

Design A 设计 Soul 灵魂的舞者 (上) Dancer

燃燃 编著 Written by Ranran



Design A 设计 灵魂的舞者 (上) Soul Dancer

燃燃 编著 Written by Ranran

图书在版编目 (CIP) 数据

设计 灵魂的舞者(上,下)/燃燃 编著.
—武汉:华中科技大学出版社, 2009.7
ISBN 978-7-5609-5334-2

I. 设… II. 燃… III. 室内设计—研究 IV. TU238

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第067516号

设计 灵魂的舞者(上,下) 燃燃 编著

出版发行: 华中科技大学出版社
地 址: 武汉市珞喻路1037号 (邮编:430074)
出 版 人: 阮海洪
责任编辑: 成海沛
书籍设计: 江思远
责任监印: 张正林
印 刷: 天津市豪迈印务有限公司
开 本: 787mm × 1092mm 1/16
印 张: 22 (上,下)
字 数: 600千字
版 次: 2009年7月第1版
印 次: 2009年7月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5609-5334-2/TU-608
定 价: 198.00元 (上,下)

销售电话: (022)60266193, (022)60266199 (兼传真)
邮购电话: (022)60266192
网 址: www.hustpas.com
(本书若有印装质量问题, 请向出版社发行科调换)

Design A Soul Dancer

设计 灵魂的舞者

文\ 燃燃

前几天看电视，某厨房用品的品牌广告代言人是中国青年建筑师马岩松，而平面设计大师陈幼坚先生在日本也曾经出现在电视上为一款产品代言，我不禁思索：设计是什么？设计师究竟在生活中发挥着怎样的作用？

为了永不停歇地追求生活的品质进步而不断做出努力的设计师们，在他们的灵魂深处，设计究竟是怎样的一种美好？设计师在怎样的情境下可以达至此种美好？深植在他们内心深处的对世界的渴望和改变，是怎样的一种情绪？为了寻找答案，我专程走访了9名香港设计名师和9名中国内地80后新生代设计师，由他们毫无掩饰的坦率和真诚，娓娓道来。

这是中国室内设计界首次香港名师和中国内地80后新生代设计师敞开心扉的对话，这种对话为中国设计今后的发展提供了参考摹本。他们在某种程度上揭示了种种带有国际性和地域性设计思想和设计思考，他们在真实和批判的状态下呈现出设计自身的摇曳多姿和绚烂风情。

设计，是一次神秘、闪亮、充满诱惑的旅程，需要的是发现设计本质的智慧和眼睛；设计，是一个无欲无求的安宁静谧的纯洁理想，带着朝露般的清澈和细雨青草般的湿润芬芳；设计，是灵魂的舞者，在广阔无垠的天际、鲜花繁盛的原野自由飞翔，舞动激情、放飞希望……

目录Content

6	靳埭强 怒批假奶粉般抄袭泛滥的假设计
22	梁志天 环球旅游的设计“游学奖”
38	张智强 设计就是不断地揭开谜底
60	林伟而 淡出各类奖项的狂热追逐
80	刘小康 美女很多但老婆只能娶一个
96	方振华 80后，你们何时给出选择题
106	Marc Brulhart 2008中国设计风姿绰约
132	陈德坚 餐厅狭窄过道里的艳遇设计
150	何宗宪 设计是一次愉快的旅行

Kan Tai-keung

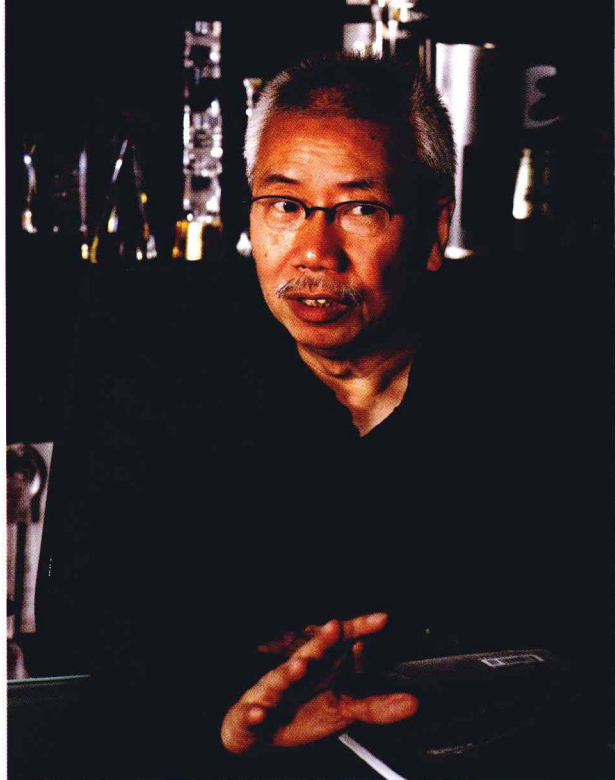
靳埭强

靳氏于1967年从事设计工作。1979年获“香港十大杰出青年”，他是首位获此殊荣的设计师；1984年更是成为唯一获“市政局设计大奖”的设计师；1995年为首位名列“世界平面设计师名人录”的华人；1999年授予香港特别行政区铜紫荆星章勋衔。

靳氏的设计及艺术作品获奖无数并经常在本地及海外各地展出。2002年于香港文化博物馆举办“生活·心源—靳埭强设计与艺术大展”，吸引超过20万人次观赏，并于次年在广东美术馆展出；2003年，日本大阪DDD画廊主办“墨与椅—靳埭强+刘小康艺术与设计展”，其后在日本静冈文化艺术大学巡回展出；2007年，靳氏与丹麦皇家哥本哈根瓷器制造厂合作，创作一套名为“华宴”的青花餐具，纪念香港回归祖国十周年，该套作品先后在香港、北京、多伦多、米兰、伦敦、纽约作巡回展览。

靳氏热心艺术及设计推广工作。其中包括担任汕头大学长江艺术与 Design 学院院长，中央美术学院客座教授，清华大学客座教授，香港设计师协会资深会员，国际平面设计联盟AGI会员，康乐及文化事务署艺术顾问及香港艺术馆荣誉顾问。2005年获香港理工大学颁授“荣誉设计学”博士。





Kan Tai-keung: Denouncing Plagjaristic Fake Design Flooding as False Milk Powder

靳埭强 怒批假奶粉般抄袭泛滥的假设计

文\ 燃燃

“Baby奶粉竟然都可以掺假！”靳先生近乎咆哮，怒斥无德奸商引发的国产奶粉丑闻。如果以为大师的创作是在埋头苦干或是不食人间烟火的状态下进行的，看来是大错特错了。2008年10月，在香港创新中心接受访问的靳埭强大师谈起了时下热点：

“做人怎么可以没有良心，丧失道德？”先生痛心疾首。

“所以我强调年轻的设计师，先做人，再谈做设计！”

“我在汕头大学长江与艺术设计学院开设了一门课程：设计伦理学，我希望中华民族的传统美德在年轻人身上得以继承，设计师要进行品德的修缮，设计要不要讲良心？要不要讲伦理？什么事情可以做？什么事情不可以做？这门课程可能在全国是唯一一所设计院校开设的。”

进而靳先生狠批国内泛滥成灾的抄袭现象：设计和“假奶粉”道理相同：



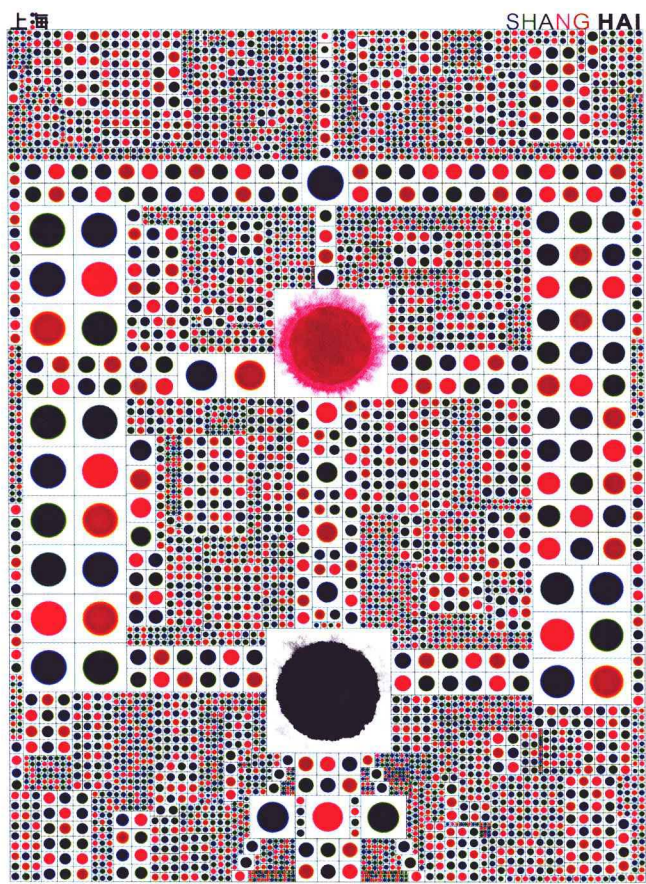


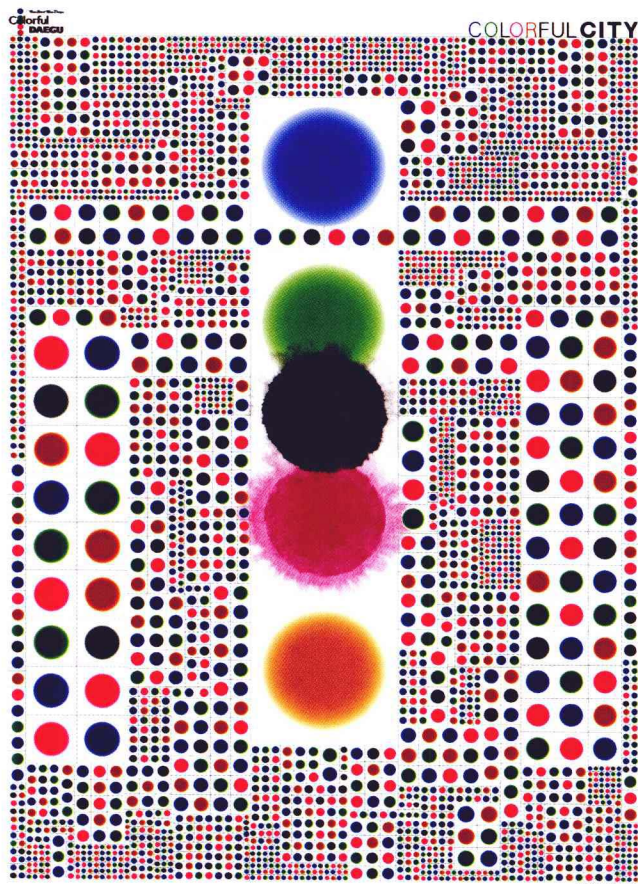
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS



我们希望看到“原创”，而不是照抄。“拿来主义”不是告诉你去赤裸裸地“拿来”，你应学会尊重对方的知识产权、尊重对方的版权。奥运会刚刚结束，我在深圳竟然就看到有一家公司把他们公司命名为“水立方”！国内那么多的别墅，搬来欧洲的造型，低劣的抄袭技能，一点文化也没有，矫揉造作、扭捏作态！我的水墨更是随处可见，他们只晓得要用到新犍强的东西，但是并不研究新犍强为什么要这么使用、这么处理，其他（如包装等）方面的抄袭更是普遍。







“假设计”还涉及的另一个范畴是建材在施工过程中的诚实度。行业通行的“投标”程序，同样令靳先生感到壮志难酬：一个设计项目，需要经过数次政府相关机构的干涉：汇报、审批……耗精力及时间，也最大程度地损毁了创作热情，因为一些不能改变的决定把最初的创作意图改得面目皆非。

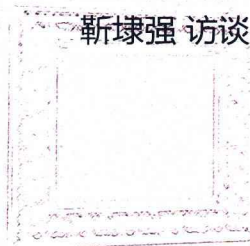
“我拒绝参加所有需要‘投标’的设计项目，所以我拒绝参加上海世博会的标志设计比赛。”但是他出席了上海世博会的论坛，并就不良风气和设计师欠缺设计自由度的现状进行了批评。

靳先生对中国设计的未来发展表示忧虑，他认为社会未能营造出自由的氛围供设计师发挥才华。一向重视传承中国传统文化和创造中国设计并在世界范围内获得荣誉的设计大师略带遗憾地说：“奥运会，我们中国自己的建筑及设计并没有得到很好的体现，奥运建筑鸟巢、水立方的确不错，可惜它们不是中国的。”



Interview Kan Tai-keung

靳埭强 访谈



燃燃：靳先生，您设计的一系列奥运题材的海报令人振奋，请问您的初衷是怎样的？

靳埭强：我作为当初申奥标志的评委之一，因为曾向申奥委会提出修改意见，成为三位获奖人之一。奥运系列海报是我应邀参加中国美术馆“奥运海报展”提交的设计作品，不久获得一项国际赛事的金奖。我当初参与这些工作，考虑的不是为了拿奖、拿奖金、参加比赛，而纯粹是想为国家做点自己能做的事情，为中国向世界展示形象尽自己的一份力量。



